



Ελληνικά

# Η Κλέφτρα των Μυρωδιών

Τζόαν Μπλοχ

(αναθεωρημένη λαϊκή ιστορία)

Rebecca Riley

Ελληνικά: Όλγα Κασσώτη



Πρώμα Μαθηματικά  
στην Οικογένεια

Early  
Family  
Math



Διαδραστική  
Ιστορία

# Ενήλικοι Αναγνώστες

**3 Επίπεδα Συζήτησης** Επιλέξτε το κατάλληλο επίπεδο για το παιδί σας. Δώστε χρόνο για σκέψη όταν κάνετε ερωτήσεις ή σχόλια. Βοηθήστε στην απάντηση όταν το παιδί δυσκολεύεται και, όταν δίνει σωστές απαντήσεις, συνεχίστε με ερωτήσεις ή σχόλια που αποτελούν μικρές επεκτάσεις της απάντησης του παιδιού.

**Επίπεδο 1** Κάντε απλές άμεσες ερωτήσεις. Ρωτήστε και δείξτε τι βλέπετε στη σελίδα. Πού είναι το παιχνίδι; Τι κάνουν; Πώς το λένε; Τι χρώμα είναι; Πόσες μπάλες υπάρχουν;

**Επίπεδο 2** Κάντε γενικές ή ανοιχτές ερωτήσεις για αυτό το σημείο της ιστορίας. Τι βλέπεις να συμβαίνει εδώ; Τι είναι αυτή η ομάδα πραγμάτων;

**Επίπεδο 3** Ρωτήστε για τη ροή της ιστορίας. Τι έχει συμβεί; Τι θα συμβεί στη συνέχεια; Έχεις ζήσει ή δει πράγματα παρόμοια με αυτά; Πώς αισθάνεται εκείνη όταν συμβαίνει αυτό;

**Math Themes and Words** Αυτή η ιστορία έχει μέτρημα με βήματα και σχήματα. Λέξεις για εξάσκηση: μέτρημα ανά 1, ανά 2, ανά 3, ανά 4 και ανά 6· πολλαπλασιασμός, διαίρεση, εκτίμηση, ορθογώνιο και τρίγωνο.

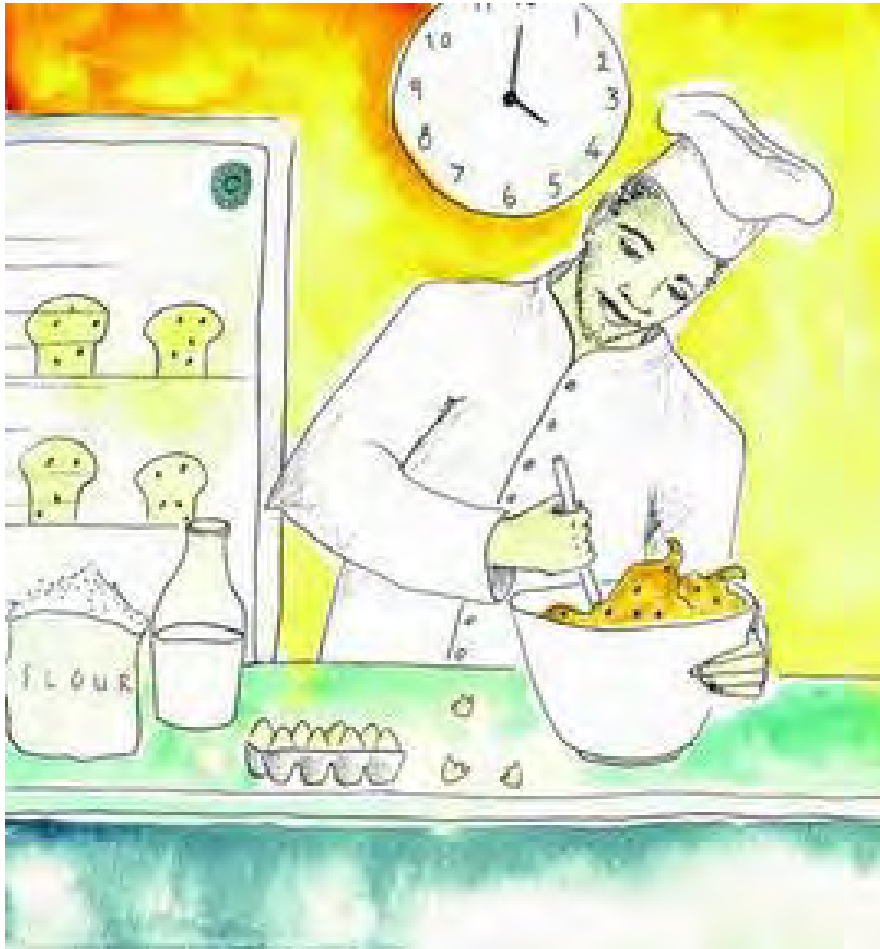
**Διαβάστε, Μιλήστε και Διασκεδάστε!** Οι ερωτήσεις και τα σχόλια που παρέχονται είναι μόνο η αρχή.

Για την πρώτη ανάγνωση, διαβάστε τις κόκκινες ερωτήσεις και τα σχόλια.

Για τη δεύτερη ανάγνωση, διαβάστε τις μπλε ερωτήσεις και τα σχόλια.

Για την τρίτη ανάγνωση, διαβάστε τις πράσινες ερωτήσεις και τα σχόλια.

Μετά από αυτό, ακολουθήστε τα ενδιαφέροντα του παιδιού σας και αφήστε τις συζητήσεις σας να κινηθούν σε διασκεδαστικές κατευθύνσεις.



Ο κύριος Σαμπάνγκου ήταν ο καλύτερος φούρναρης της πόλης. Κάθε πρωί ξυπνούσε στις τέσσερις για να φτιάξει και να ζυμώσει τη ζύμη για τα φημισμένα ψωμάκια, κέικ και μπισκότα του.

1. Σου αρέσει να μαγειρεύεις; Το ψήσιμο είναι πολύ διασκεδαστικό και περιλαμβάνει αρκετές μετρήσεις και μέτρημα.

2. Φαίνεται ότι υπάρχουν δύο σειρές των τεσσάρων αυγών. Μπορείς να τα μετρήσεις ανά 1, ανά 2 ή ανά 4. Ποιον τρόπο διάλεξες; Έχεις δει ποτέ συσκευασία με 8 αυγά;

3. Γιατί νομίζεις ότι οι φούρναρηδες ξυπνούν τόσο νωρίς; Σου αρέσει να ξυπνάς πριν ξημερώσει ή προτιμάς να κοιμάσαι εκείνη την ώρα;



Μέχρι τις οκτώ, οι κάτοικοι περνούσαν μπροστά από τον φούρνο πηγαίνοντας στη δουλειά και στο σχολείο. Εκείνη την ώρα τα κέικ και τα ψωμάκια σχεδόν είχαν ψηθεί και οι πιο νόστιμες μυρωδιές ξεχύνονταν από τα παράθυρα του φούρνου.

1. Ο φούρναρης ξεκίνησε νωρίς ώστε τα υπέροχα αρτοσκευάσματα να είναι έτοιμα όταν οι άνθρωποι θα περνούσαν για πρωινό. Γιατί δεν μπορούσαν να περιμένουν λίγο;

2. Θα μπορούσε να ψήσει το προηγούμενο βράδυ και να μην ξυπνά τόσο νωρίς. Γιατί δεν το έκανε;

3. Αυτός ο φούρνος είναι πολύ μικρός! Νομίζεις ότι έχει χώρο για ψήσιμο, για έκθεση των γλυκών και για τους πελάτες να μουν μέσα για να ψωνίσουν;



Πολλοί μπήκαν στον φούρνο να αγοράσουν πρωινό. Ο κύριος Σαμπάνγκου χαμογελούσε ικανοποιημένος καθώς τους έδινε φρέσκα, νόστιμα ρολά κανέλας και ζεστά, χρυσαφένια μπισκότα που ήταν τόσο φημισμένα στην πόλη.

1. Το ρολόι δείχνει 1:00. Αυτό μοιάζει αργά για πρωινό. Έχεις φάει ποτέ πρωινό μετά το μεσημέρι;

2. Πώς φαίνεται ότι τα γλυκίσματα στο κουτί είναι φρέσκα και ζεστά;

3. Στην εικόνα τι δείχνει ότι ο κύριος Σαμπάνγκου αγαπά τη δουλειά του; Έχεις αγαπημένη δραστηριότητα που φροντίζεις πολύ;



Άλλοι όμως δεν ήταν τόσο τυχεροί. Επειδή είχαν ελάχιστα χρήματα, οι φτωχοί της πόλης σπάνια μπορούσαν να αγοράσουν κάτι από τα νόστιμα ψωμάκια, κέικ και μπισκότα. Το μόνο που μπορούσαν ήταν να απολαμβάνουν τις υπέροχες μυρωδιές που έβγαιναν από τα παράθυρα. Όταν ο κύριος Σαμπάνγκου τους είδε να μυρίζουν τον αέρα, είπε θυμωμένα: «Πώς τολμούν να μυρίζουν τις νόστιμες μυρωδιές μου!»

1. Τι νομίζεις; Πειράζει να απολαμβάνουν οι φτωχοί τις μυρωδιές έξω από τον φούρνο;

2. Κάποιοι άνθρωποι είναι γενναιόδωροι με τα πράγματα που έχουν, άλλοι δεν θέλουν να δίνουν αυτά που έχουν αποκτήσει με κόπο. Ποιοι πιστεύεις ότι είναι πιο ευτυχισμένοι;

3. Κάθε μια από τις τρεις φρατζόλες έχει τρεις χαρακιές. Πόσες χαρακιές υπάρχουν συνολικά; Μέτρησες ανά 3 ή ξέρεις πόσο κάνει 3 φορές το 3;



«Αυτές είναι ΔΙΚΕΣ ΜΟΥ μυρωδιές. Εγώ τις έφτιαξα· μου ανήκουν! Αν θέλουν να τις μυρίσουν, ας πληρώσουν!» Φούσκωσε, ιδρωσε, σκούπισε το μέτωπο και γύρισε στον φούρνο να ψήσει ψωμί και ρολά κανέλας για τους μεσημεριανούς πελάτες του.

1. Συμφωνείς με τον φούρναρη;  
Ανήκουν σε μας οι μυρωδιές που παράγουμε;

2. Έχουμε διάφορες αισθήσεις. Για παράδειγμα μπορούμε να αισθανθούμε αγγίζοντας. Με ποιους άλλους τρόπους μπορούμε να αισθανθούμε;

3. Μπορούμε να ελέγχουμε ποιος αγγίζει ή δοκιμάζει τα πράγματά μας. Μπορούμε όμως να ελέγξουμε ποιος τα αντιλαμβάνεται με άλλες αισθήσεις;



Μια ηλικιωμένη γυναίκα αγαπούσε ιδιαίτερα τις μυρωδιές από τον φούρνο. Ήταν η Μα Σάνγκε, που κοιμόταν κάθε βράδυ σε ένα παγκάκι του πάρκου.

1. Γιατί νομίζεις η Μα Σάνγκε κοιμάται σε παγκάκι; Τι κάνει όταν βρέχει;

2. Κοιμάσαι ποτέ έξω στη φύση; Σου αρέσει να βρίσκεσαι στη φύση και να βλέπεις τον νυχτερινό ουρανό; Είναι λίγο άβολο και τρομακτικό ή σου φαίνεται πολύ φυσικό και ευχάριστο;

3. Έχεις προσπαθήσει να μετρήσεις τα αστέρια σε καθαρό ουρανό; Είναι πάρα πολλά, αλλά είναι διασκεδαστικό!





Λίγες εβδομάδες πριν, ένας καλός άνθρωπος της είχε δώσει λεφτά να αγοράσει ρολό κανέλας. Το πήγε στο πάρκο και το έτρωγε αργά, γλείφοντας τα χείλη και μοιράζοντας τα τελευταία ψίχουλα στα πουλιά.

1. Πολλά πουλιά! Αν δίνει 3 ψίχουλα σε κάθε πουλί, μέτρα ανά 3 για να βρεις πόσα ψίχουλα χρειάζεται για να τα ταΐσει όλα.

2. Αν έσπαγες ένα ψωμάκι σε ψίχουλα, εκτίμησε πόσα θα ήταν. Μια εκτίμηση είναι η καλύτερη δυνατή πρόβλεψη για μια ποσότητα που είναι δύσκολο να μετρηθεί.

3. Η Μα Σάνγκε χάρισε κάτι που της άρεσε. Γιατί το έκανε; Είναι πιο ευτυχισμένη όταν ταΐζει τα πουλιά από ό,τι αν είχε φάει εκείνα τα ψίχουλα η ίδια; Έγινες ποτέ χαρούμενος χαρίζοντας κάτι που αγαπούσες;



Μετά από αυτό, παρόλο που δεν είχε αρκετά χρήματα για να αγοράσει πρωινό, επιθυμούσε ξανά το νόστιμο ρολάκι. Έτσι κάθε πρωί περνούσε αργά από τον φούρνο, μυρίζοντας τον αέρα και χαμογελώντας ευτυχισμένη με τη λαχταριστή μυρωδιά.

1. Αν υποθέσουμε ότι κάθε φρατζόλα έχει 4 χαρακιές, πόσες χαρακιές υπάρχουν στις 6 φρατζόλες; Μέτρησες ανά 4, ανά 6 ή αλλιώς;

2. Ρίξε μια γρήγορη ματιά και εκτίμησε πόσα ψωμάκια βλέπεις στο κάτω ράφι.

3. Τώρα μέτρησε και δες πόσο κοντά ήταν η εκτίμηση. Πώς μέτρησες; Μέτρησες ανά 2;



Αυτή η συνήθεια της Μα Σάνγκε θύμωνε τον φούρναρη πολύ. Κάθε μέρα γινόταν και πιο θυμωμένος μαζί της. Τέλος, ένα χειμωνιάτικο πρωί, βγήκε ορμητικά, άρπαξε τη γριά από το μπράτσο. «Πώς τολμάς να κλέβεις τις μυρωδιές μου!» φώναξε. «Δεν είσαι παρά κλέφτρα μυρωδιών!» Σκούπισε τα χέρια του στην ποδιά του, την έβγαλε βιαστικά και ξαναμπήκε.

1. Τα τούβλα στον τοίχο είναι ορθογώνια. Τα ορθογώνια έχουν τέσσερις ευθείες πλευρές και γωνίες, όπως οι γωνίες αυτής της σελίδας. Μπορείς να βρεις άλλα ορθογώνια σε αυτή την εικόνα; Βλέπεις ορθογώνια γύρω από το σημείο όπου βρίσκεσαι;

2. Τι νομίζεις; Έχει δίκιο ο φούρναρης; Πρέπει να φύγει η Μα Σάνγκε;

3. Παρατήρησε πως τα τούβλα κάθε σειράς είναι μετατοπισμένα σε σχέση με την πάνω σειρά. Έτσι γίνεται πάντα. Μαντέψτε γιατί το να ήταν όλα τα τούβλα ευθυγραμμισμένα θα έκανε τον τοίχο πιο αδύναμο.



«Σήμερα είναι η τελευταία φορά που αυτή η αδιάντροπη γυναίκα κλέβει τις μυρωδιές μου!» φώναξε. Με αυτά τα λόγια, την έσυρε στο δικαστήριο, στον δικαστή Νγκουένια. Ο δικαστής καθόταν πίσω από το τεράστιο, γυαλιστερό γραφείο του όταν ο θυμωμένος φούρναρης μπήκε ορμητικά μέσα, σέρνοντας μαζί του την τρεμάμενη και μπερδεμένη Μα Σάνγκε.

1. Δείξε τα ορθογώνια σε αυτή την εικόνα. Γιατί νομίζεις ότι χρησιμοποιούνται τόσο συχνά στα κτίρια;

2. Τα τρίγωνα είναι πιο άκαμπτα και διατηρούν το σχήμα τους πιο εύκολα. Γιατί δεν κατασκευάζουμε τα πάντα με τρίγωνα;

3. Έχεις δει κτίρια με ασυνήθιστα σχήματα; Είναι διασκεδαστικό να τα εντοπίζεις!



«Καλημέρα», είπε ο δικαστής με βαθιά φωνή. «Κύριε», είπε έξαλλος ο φούρναρης, «ζητώ δικαιοσύνη! Καταγγέλλω αυτή τη γυναίκα. Κάθε μέρα επί τρεις εβδομάδες περνάει από τον φούρνο μου, όταν οι μυρωδιές μου είναι στην καλύτερη στιγμή, και τις κλέβει. Απαιτώ να πληρώσει!»

1. Πρώτη φορά ο φούρναρης ζητά πληρωμή για τις μυρωδιές του φούρνου του παρά για τα ίδια τα προϊόντα του. Φαντάσου πόσο ανόητο θα ήταν να είχε ταμπέλα με τιμές για διαφορετικές μυρωδιές!

2. Οι μυρωδιές είναι υπέροχες και μπορούν να μας κάνουν χαρούμενους, αλλά πόσο αξίζουν; Τι νομίζεις;

3. Κάποιοι αγοράζουν αρώματα ή και κάποιοι μυρωδικά για τα φαγητά τους. Αυτές είναι μορφές αγοράς μυρωδιάς.



Ο δικαστής έξυσε το φαλακρό του κεφάλι. Έπειτα καθάρισε τον λαιμό του. «Δίκαιο», είπε. «Θα αποδοθεί δικαιοσύνη». Γύρισε στη Μα Σάνγκε. «Πόσα χρήματα έχετε επάνω σας, κυρία;» ρώτησε.

1. Ακόμη περισσότερα ορθογώνια εδώ. Φαίνεται υπάρχουν παντού όπου οι άνθρωποι έχουν φτιάξει πράγματα!

2. Τι θα κάνει ο δικαστής με τα λεφτά της; Πώς θα κοστολογήσει τις μυρωδιές;

3. Πώς πιστεύεις ότι θα τελειώσει η ιστορία;



«Μόνο δύο ραντ», μούρμουρε η Μα Σάνγκε. «Λοιπόν», είπε ο δικαστής, «δώστε μου τα, παρακαλώ». Με ταπεινότητα, η Μα Σάνγκε έβαλε το χέρι στην τσέπη του παλιού, φθαρμένου πουλόβερ της και έβγαλε δύο νομίσματα του ενός ραντ. Τα έδωσε στον δικαστή. Αυτός τα πήρε, ευχαριστώντας την ευγενικά.

1. Ο δικαστής ζήτησε όλα της τα λεφτά. Σκληρό, ακόμη κι αν είναι λίγα. (Περίπου 15 λεπτά του Ευρώ)

2. Το νόμισμα της Νότιας Αφρικής είναι το ραντ. Το μικρότερο κέρμα είναι 5 σεντ. Πόσα 5άλεπτα κάνουν 1 ραντ; Μέτρα ανά 5.

3. Υπάρχει και κέρμα 10 σεντ. Πόσα τέτοια κάνουν 1 ραντ;



Στη συνέχεια, κούνησε τα νομίσματα στη μεγάλη παλάμη του, έτσι ώστε να κουδουνίσουν. «Αυτή είναι η κρίση μου», είπε στον φούρναρη. «Η τιμωρία πρέπει να είναι ανάλογη με το έγκλημα. Επομένως, ο ήχος των χρημάτων της Μα Σάνγκε είναι η πληρωμή που θα λάβετε για τις μυρωδιές που έκλεψε. Και τώρα σας εύχομαι καλή μέρα». Ο φούρναρης φάνηκε σκεπτικός. Τότε, συνειδητοποιώντας πόσο παράλογος είχε φερθεί, γύρισε αργά και βγήκε από το δωμάτιο.

1. Η καλή επίλυση μιας διαφοράς φέρνει ένα αίσθημα δικαιοσύνης σε όλους τους εμπλεκόμενους. Ο φούρναρης ένιωσε ότι του φέρθηκαν δίκαια; Έμαθε κάτι σημαντικό εκείνη την ημέρα;

2. Ήταν καλό που ο φούρναρης τελικά συνειδητοποίησε ότι είχε φερθεί παράλογα. Θα ήταν ακόμα καλύτερο αν ο φούρναρης είχε κάνει περισσότερα για την Μα Σάνγκε. Μια συγγνώμη προς την Μα Σάνγκε θα ήταν ένα σημαντικό βήμα.

3. Τι άλλο θα έπρεπε να κάνει ο φούρναρης για τη Μα Σάνγκε;





Ο δικαστής χαμογέλασε ευγενικά στη Μα Σάνγκε και της επέστρεψε τα χρήματα. «Κυρία», είπε βγάζοντας σακούλα με ρολά κανέλας, «θα πάρετε πρωινό μαζί μου; Αυτά είναι ακόμη ζεστά· τα αγόρασα μισή ώρα πριν».

1. Ο δικαστής κατάλαβε πόσο φτωχή και πεινασμένη ήταν η Μα Σάνγκε και έδειξε τη γενναιοδωρία που έπρεπε να δείξει ο φούρναρης.

2. Το να βοηθάς τους άλλους είναι δύσκολο και συνεπάγεται ορισμένες δύσκολες αποφάσεις. Ποιον βοηθάς, πώς βοηθάς και πόσο βοηθάς;

3. Έχεις βοηθήσει κάποιον που είχε ανάγκη; Όλοι χρειαζόμαστε βοήθεια κάποτε. Δεν μπορούμε να τους βοηθήσουμε όλους, αλλά υπάρχουν στιγμές που μπορούμε να κάνουμε διαφορά σε κάποιους.

## The smell thief

Author -- Joanne Bloch (retold folktale)

Illustration -- Rebecca Riley

Language -- English

Level -- Read aloud

© Nal'ibali and Praesa 2014

Creative Commons: Attribution-Non Commercial 3.0

Source [www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)

Original source [www.nalibali.org](http://www.nalibali.org)

